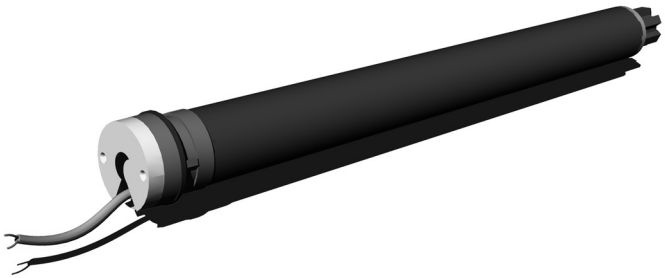
www.somfy.com

Sonesse® 40 RTS
409 MHz-447 MHz



Ref: 5064832A

HOME MOTION BY somfy

EN **Installation instructions** **page 2**

SOMFY hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A Declaration of Conformity is available at the web address www.somfy.com/CE. Suitable for use in EU, CH and NO

KO **설치지침** **page 14**

솜피는 본 제품이 Directive 1999/5/EC와 관련된 필수 요구사항 및 기타 관련 조항을 만족함을 표명한다. 유사 선언들은 웹사이트인 www.somfy.com/CE에서 확인할 수 있다.

ZH **安裝指引** **page 26**

SOMFY謹此聲明，本產品符合1999/5/EC指令之基本要求及其他相關規定。符合標準聲明請瀏覽網址www.somfy.com/CE。適用於歐盟、瑞士及挪威。

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

EN

CONTENT

1 Introduction

2 Safety
2.1 General information
2.2 General safety advice

3 Installation

4 Commissioning
4.1 Programming the RTS transmitter
4.2 Checking the direction of rotation
4.3 Adjusting the end limits
4.4 Recording the RTS transmitter
4.5 Favorite position : MY position
Recording MY position.

5 Use
Up, Down, My

6 Sun function

7 Modifying the settings
7.1 End limit re-adjustement
7.2 Favorite position : MY position
Changing the MY position / Delete the MY position
7.3 Modifying the motor rotation direction
7.4 Modifying the wheel rotation direction
7.5 Replacement of a lost remote control
7.6 Adding/Deleting RTS transmitter
7.7 Adding/Deleting RTS sensors
7.8 Erase the memory of the motor

8 Troubleshooting

9 Technical data

10 Environment

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

1 Introduction

Product Description

The Sonesse® 40 is a motor specially dedicated to interior applications.
The Sonesse® 40 motor range can motorize all interior applications: Roller shades, Venetian blinds, Roman shades, Pleated & cellular shades, Projection screens.
The Sonesse® 40 is designed to ensure quiet operations.

Warning: The Sonesse® 40 isn't compatible with wind functions.

2 Safety

2.1 General information

- This Somfy product must be installed by a professional motorisation and home automation installer, for whom these instructions are intended.
- Before installation, check that this product is compatible with the associated equipment and accessories.
- These instructions describe how to install, commission and use this product.
- Moreover, the installer must comply with current standards and legislation in the country in which the product is being installed, and inform his customers of the operating and maintenance conditions for the product.
- Any use outside the sphere of application specified by Somfy is not approved. Such use, or any failure to comply with the instructions given herein will invalidate the warranty, and Somfy refuses to accept liability.

2.2 Specific safety advice

The safety instructions that must be observed, besides the usual rules, are explained in these instructions and in the attached «Safety Instructions» document.

Never immerse the motor in liquid!

Avoid impacts!

Never drill holes in the motor!

Do not drop it!

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

EN

3 Installation

Motor preparation

1) Fit the crown (a) and drive wheel (b) to the motor.
2) Measure the length (L) between the end of the drive wheel and the head end.

Tube preparation

1) Cut the tube to the required length.
2) Deburr the tube and remove the debris.
   For smooth roller tubes, cut a notch with the following measurements: e = 7 mm h = 10 mm

Motor/tube assembly

1) Slide the motor into the tube.
   For smooth roller tubes, position the notch previously cut on the crown.
2) Fix the tube to the motor with self-tapping screws or steel pop rivets depending on the dimension (L - 5 mm).

Mounting the motorized tube on the brackets

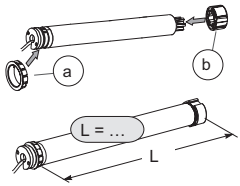
If necessary, screw the bracket interface on the motor head.

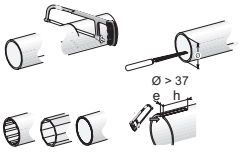
1) Mount the motorized tube on the end bracket (c).
2) Mount the motorized tube on the motor bracket (d).

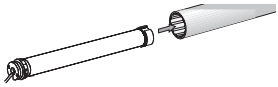
Wiring

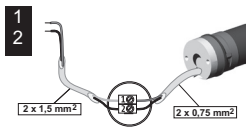
1) Switch off the power supply.
2) Connect the motor according to the information in the table below.

RANGE	1 Neutral	2 Live
220V/240V-50HZ	Blue	Brown
220V-60HZ	Blue	Brown









Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

4 Commissioning

4.1 Programming the RTS transmitter

Switch on the power supply.
Press the UP and DOWN buttons simultaneously on the RTS transmitter: the shade jogs (moves up and down briefly) and the transmitter is preprogrammed in the motor

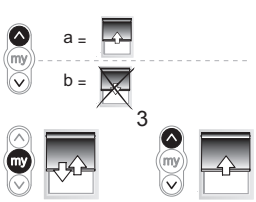
4.2 Checking the rotation direction

1) Press the RTS transmitter UP button:

a) If the shade is raised (a), the rotation direction is correct: move to the section entitled «Adjusting the end limits».

b) If the shade is lowered (b), the rotation direction is incorrect: move to the next step.

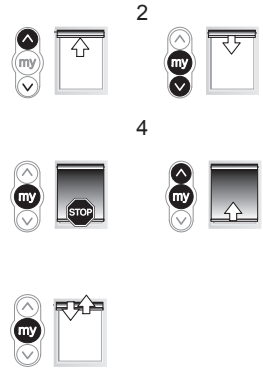
2) Press the RTS transmitter MY button until the shade jogs: the rotation direction has been modified.
3) Press the RTS transmitter UP button to check the rotation direction.



4.3 Adjusting the end limits

The limits can be set in any sequence.

1) Press and hold the UP button to move the shade to the desired Up position. If necessary adjust the Up position, using the UP or DOWN buttons.
2) Press the MY and DOWN buttons simultaneously and release them once the shade begins to move. The up limit is memorized.
3) Press the MY button when it reaches the desired Down position.
   If necessary adjust the down position, using the UP or DOWN buttons.
4) Press the MY and UP buttons simultaneously and release them when the shade begins to move.
   The Down limit is memorized. The shade moves up and will stop at its upper limit.
5) To confirm the end limits press and hold the MY button until the shade jogs.The end limits are recorded.



Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

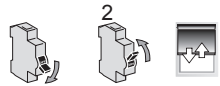
EN

4.4 Recording the RTS transmitter

After recording the end limits:
Press briefly the programming button on the back of the transmitter. The shade jogs.
The transmitter is recorded.

OR

1) Switch off the current.
2) Switch on the current. The shade jogs.
3) Simultaneously press the UP and DOWN buttons on the RTS transmitter. The shade jogs.
4) Press briefly the programming button on the back of the transmitter. The shade jogs.
   The transmitter is recorded.



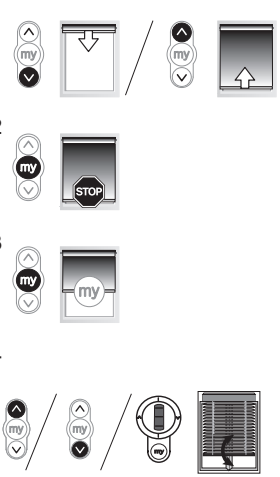
4.5 Favorite position: MY position

Recording MY position.
To set the MY position, move the shade to the desired position with the UP or DOWN button then press the MY button until the shade jogs.

5 Use

Up, Down, My

1) To move the shade from a limit to the other limit, press briefly the UP or DOWN button.
2) To stop the shade, press the MY button.
3) To move the shade to the MY position, press briefly the MY button.
4) To tilt the slats, press and hold the UP or DOWN button or use the scroll of the remote control until the slats reach the desired position.



Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

6 Sun function

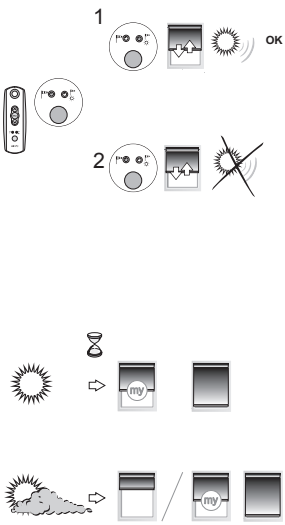
For this function, you need a Telis Soliris transmitter.
By default, the Sun function is not active.

1) To activate the Sun function, press the SELECT button on the Telis Soliris transmitter until the shade jogs.
2) To disactivate the Sun function, press the SELECT button on the Telis Soliris transmitter until the shade jogs.

When the intensity of the daylight exceeds the threshold set by the Soliris sensor RTS, a DOWN order is sent to the shade after 2 min.
The shade goes to the MY position or to its down limit if no MY position has been memorised.

When the intensity of the daylight falls below the threshold set by the Soliris sensor RTS, the shade stays at its position (MY or down limit).

The Wind function is not compatible with this motor.



EN

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

EN

7 Modifying the settings

7.1 End limit re-adjustement

UP LIMIT

1) Press the UP button, to move the shade to the limit to be readjusted.
2) Press and hold the UP and DOWN buttons simultaneously until the shade jogs.
3) Press and hold the UP or DOWN button to move the shade to the new desired position.
4) To confirm the new limit press and hold the MY button until the shade jogs.

DOWN LIMIT

1) Press the DOWN button to move the shade to the limit to be readjusted.
2) Press and hold the UP and DOWN buttons simultaneously until the shade jogs.
3) Press and hold the UP or DOWN button to move the shade to the new desired position.
4) To confirm the new limit press and hold the MY button until the shade jogs.

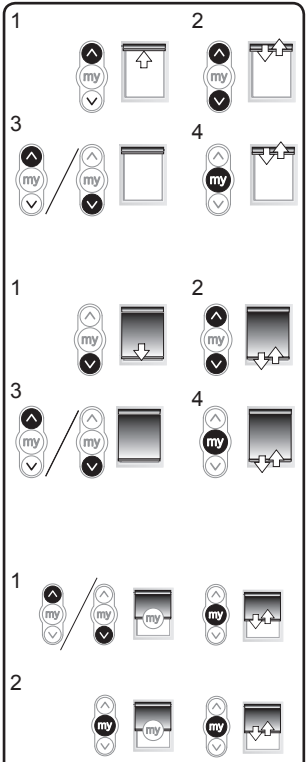
7.2 Favorite position : MY position

1) Changing the MY position

To change the MY position go to the new desired MY position with the UP and DOWN buttons then press the MY button until the shade jogs.

2) Deleting the MY position

Press the MY button to move to this position
To delete the MY position, move to this position and press the MY button until the shade jogs.



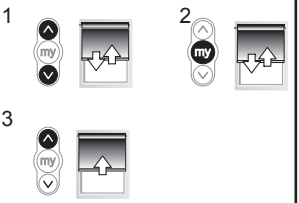
Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

7.3 Modifying the motor rotation direction

Move the shade away from the end limits.

1) Press the UP and DOWN buttons simultaneously until the shade jogs.
2) Press the MY button until the shade jogs to reverse the rotation direction.
3) Press the UP button to check the new direction of rotation.

   The motor rotation direction is reversed.

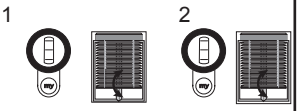


7.4 Modifying the wheel rotation direction

Move the shade away from the end limits.

1) Press the UP and DOWN buttons simultaneously until the shade jogs.
2) Press the UP and DOWN buttons simultaneously until the shade jogs to reverse the wheel rotation direction.

   The wheel rotation direction is reversed.

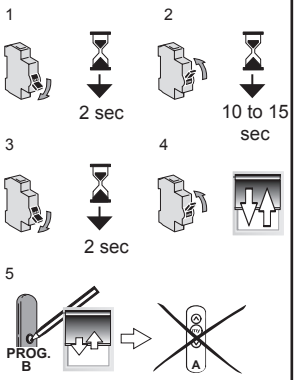


Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

7.5 Replacement of a lost transmitter

N.B.: This reset deletes all transmitters programmed, but end-limits, intermediate positions and sensors are retained.
N.B.: Only switch off the current for the motor where a transmitter is lost.

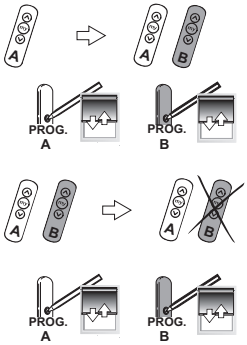
1) Cut the power supply for 2 seconds.
2) Switch the power supply back on for 10 to 15 seconds.
3) Cut the power supply for 2 seconds.
4) Switch the power supply back on: the shade moves during 5 seconds (If the shade position is an end limit, the behavior of the shade will be a jog).
5) Press the RTS transmitter (B) PROG button until the shade jogs: all the RTS transmitters are cleared and the new RTS transmitter is programmed in the motor.



7.6 Adding/Deleting RTS transmitter

Find an RTS transmitter programmed in the motor. Press and hold the RTS programmed transmitter (A) PROG button until the shade jogs: the motor is in programming mode.

Press briefly the RTS transmitter (B) PROG button to add or delete this transmitter: the shade jogs and the RTS transmitter is programmed or deleted from the motor.

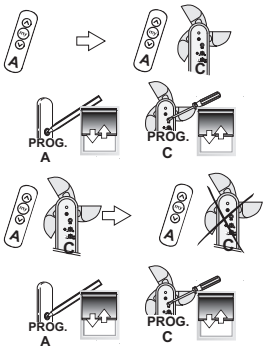


Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

7.7 Adding/Deleting RTS sensors

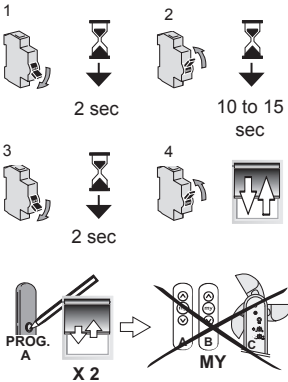
Find an RTS transmitter programmed in the motor. Press and hold the RTS programmed transmitter (A) PROG button until the shade jogs: the motor is in programming mode.

Press briefly the RTS sensor (C) PROG button to add or delete this sensor: the shade jogs and the RTS sensor is programmed or deleted from the motor.



7.8 Erase the memory of the motor.

N.B.: This reset deletes all RTS transmitters, RTS sensors, end-limits and intermediate position programmed.
N.B.: Only switch off the current for the motor to be reset!
N.B.: Before cutting the power, move the shade to the middle position.
1) Cut the power supply for 2 seconds.
2) Switch the power supply back on for 10 to 15 seconds.
3) Cut the power supply for 2 seconds.
4) Switch the power supply back on: the shade moves during 5 seconds (If the shade position is an end limit, the behavior of the shade will be a jog).
5) Press the RTS transmitter (A) PROG button until the shade jogs twice: all the RTS transmitters, RTS sensors, end-limits and intermediate position are cleared.



Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

8 Troubleshooting

The motor doesn't work:
Verify:
• The wiring of the motor.
• The power supply specifications.
• The compatibility of the control
• The heat generated (wait for the cooling of the motor).

The equipment stops too soon:
Verifiy:
• The operation of end-limits during the rotation of the motor.
• The crown is properly fitted to the tube.
• The end-limits of the motor are properly adjusted.
• That the shade is within the recommended weight limit.

The equipment is noisy:
Verify that:
• The wheel and the crown are well adapted to the used tube.
• The mechanical plays between motor, accessories, tube and end of tube must be decreased to the maximum.
• The wheel is properly fixed to the tube.
• The equipment is not constrained between the brackets.
• The length of the notch is adapted to the motor hook or to the used crown.
• Debris, screws or other are not in your tube.
• The power supply specifications.
• The temperature of the environment is in conformity with the operating temperature.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

9 Technical data

	Hong Kong	Korea
Power supply	**220V-240V/50Hz**	**220V/60Hz**
Frequency	**409,9875 MHz**	**447,7 MHz**
Operating temperature	**0°C / 60 °C**	
Protection rating	**IP44**	
Maximum number of transmitters	**12**	
Maximum number of sensors	**3**	

10 Environment

Damaged electric products and batteries should not be disposed of with normal household waste.

Make sure to drop them in specially provided containers or at an authorized organization that will ensure they are recycled

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

KO

내용

1 소개

2 안전지침
2.1 일반정보
2.2 일반주의사항

3 설치

4 설정
4.1 송신기 프로그램하기
4.2 모터 회전 방향 확인
4.3 상하 리미트 설정
4.4 RTS 송신기 기억
4.5 사용자 지정 중간 위치 (MY 위치)
MY 위치 기억.

5 사용
Up, Down, My: 롤러 모드에서

6 태양 기능

7 세팅 내용 조정
7.1 상하 리미트의 재세팅
7.2 사용자 지정 중간 위치 (MY 위치)
MY 위치 변경 / MY 위치 삭제
7.3 모터 회전 방향 변경
7.4 드라이브 휠 회전 방향 변경
7.5 분실 리모컨의 대체
7.6 RTS 송신기의 추가/삭제
7.7 RTS 센서의 추가/삭제
7.8 모터의 메모리 삭제

8 고장 검사

9 기술 데이터

10 환경

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

1 소개

제품소개

해당제품은 내부 차양용 모터이다.
해당제품은 다음의 내부 차양들에 적용이 가능하다: 롤스크린, 베네시안 블라인드, 로만 쉐이드, 플리티드 블라인드, 영사막 등
해당제품은 조용하게 작동하도록 디자인된 제품이다.

주의 : 해당제품은 바람 센서와 호환되지 않는다.

KO

2 안전지침

2.1 일반정보

- 본 솜피 제품은 전문적인 전동 제품 시공자만 설치해야 한다.
- 설치 전에 제품이 관련 장치들과 액세서리와 호환되는지 확인한다.
- 이 설명서는 제품의 설치, 수행, 사용에 대해 설명한다.
- 제품 시공자는 제품이 설치될 국가의 현재 표준이나 법규를 준수하여야 하며, 고객에게 제품의 동작 및 유지조건을 알려야 한다.
- 솜피에 의해 검증된 적용 제품 외에 적용하거나 설명서를 따르지 않아 발생하는 고장에 대해서 솜피는 품질보증 및 책임에 대한 의무가 없다.

2.2 세부 주의사항

첨부된 주의사항 문서와 지침들은 반드시 준수해야 한다.

절대로 모터를 액체에 담그지 말 것

충격을 피할 것

절대로 모터에 드릴로 홀을 내지 말 것

떨어뜨리지 말 것

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

KO

3 설치

모터 준비

1) 모터에 크라운(a)과 드라이브 휠(b)을 장착한다.
2) 드라이브 휠과 모터 헤드의 끝부분 사이의 거리(L)를 측정한다.

샤프트 준비

1) 필요한 길이만큼 샤프트를 자른다.
2) 샤프트의 자른 부위를 손질하고 깎아낸 부스러기를 제거한다.
   샤프트 단면을 매끄럽게 하기 위해서, 다음의 치수대로 홈을 판다. (e = 7 mm, h = 10 mm)

모터와 샤프트 조립

1) 모터를 샤프트 안에 집어넣는다.
   샤프트 단면을 매끄럽게 하기 위해서 판 각각의 홈이 크라운의 각 부분에 잘 맞도록 끼운다.
2) 모터를 치수(5 mm)에 맞게 탭 스크류 또는 금속 리벳으로 샤프트에 고정시킨다.

브라켓에 모터를 내장한 샤프트 장착

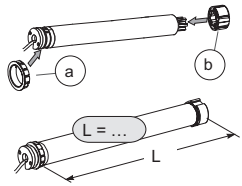
필요시, 모터헤드에 브라켓 인터페이스를 나사로 조인다.

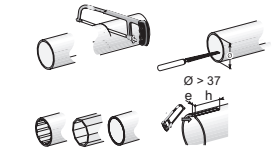
1) 엔드 브라켓(c)에 샤프트를 장착한다.
2) 모터 브라켓(d)에 샤프트를 장착한다.

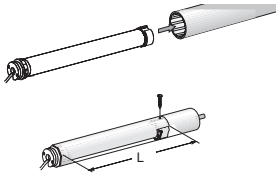
전원을 끈다.

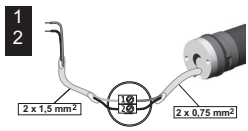
1) 전원을 끈다.
2) 아래 테이블의 내용을 따라 모터에 전원을 연결한다.

RANGE	1 Neutral	2 Live
220V/240V-50HZ	Blue	Brown
220V-60HZ	Blue	Brown









Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

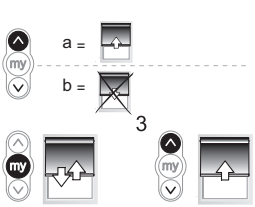
4 실행

4.1 RTS 송신기의 프로그래밍

전원 스위치를 켠다.
송신기의 Up과 Down 버튼을 동시에 누른다.
제품이 위아래로 짧게 움직이고 송신기의 기억된 내용이 모터에 기억된다.

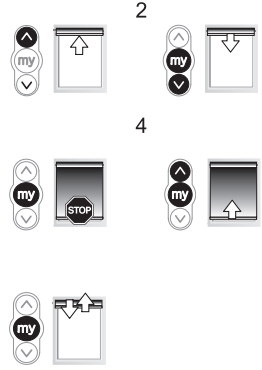
4.2 회전방향 확인

1) RTS 송신기의 Up 버튼을 누른다.
a) 제품이 위쪽으로 동작하면(a), 회전방향은 정상이므로, 상하 리미트 설정하기로 이동한다.
b) 만일 제품이 아래로 움직이면(b), 회전 방향이 잘못 되었으므로 다음과 같이 수정한다.
2) 제품이 짧게 움직일 때까지 RTS 송신기의 MY 버튼을 누른다: 회전 방향이 변경된다.
3) RTS 송신기의 Up 버튼을 눌러 변경된 회전 방향을 확인한다.



4.3 상하 리미트 설정

리미트 설정에 정해진 순서는 없다.
1) Up 버튼을 눌러 제품을 원하는 Up 위치로 이동시킨다. 필요한 경우, Up 또는 Down 버튼을 눌러 Up 위치를 변경한다.
2) My 버튼과 Down 버튼을 모터가 움직이기 시작할 때까지 동시에 누른다. Up 리미트가 기억된다.
3) 원하는 Down 위치에 제품이 도달하면 My 버튼을 누른다.
만일 Down 위치를 바꿀 필요가 있으면, Up 또는 Down 버튼을 사용하여 조정한다.
4) My 버튼과 Up 버튼을 동시에 눌렀다 떼면 모터가 움직이기 시작한다.
Down 리미트가 기억된다. 제품이 위로 이동하다가 Up 리미트에 도달하면 자동으로 멈춘다.
5) 상하 리미트를 저장하려면 제품이 짧게 상하로 움직일 때까지 My 버튼을 누른다.
상하 리미트가 저장된다.



Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

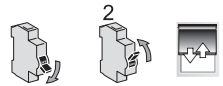
KO

4.4 RTS 송신기 기억

상하 리미트를 저장한 후:
RTS 송신기 뒷면의 프로그램 버튼을 짧게 누른다. 제품이 짧게 움직인다.
송신기가 기억된다.

또는

1) 전류를 차단한다.
2) 전류를 공급한다. 제품이 짧게 움직인다.
3) RTS 송신기 뒷면의 Up, Down 버튼을 동시에 누른다.
   제품이 짧게 움직인다.
4) RTS 송신기 뒷면의 프로그램 버튼을 짧게 누른다. 제품이 짧게 움직인다.
   송신기가 기억된다.



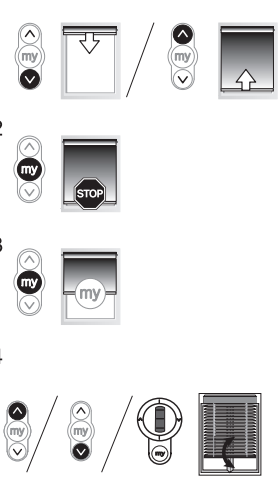
4.5 사용자 지정 중간 위치 : MY 위치 기억

MY 위치를 설정하려면 Up 또는 Down 버튼을 눌러 제품을 원하는 위치로 이동시킨 후, 제품이 짧게 움직일 때까지 MY 버튼을 누른다.

5 사용

Up, Down, My

1) 제품을 리미트 설정된 위치 사이에서 이동시키려면, Up 또는 Down 버튼을 누른다.
2) 제품을 정지시키려면, MY 버튼을 누른다.
3) 제품을 MY 위치로 이동시키려면, MY 버튼을 짧게 누른다.
4) 슬랫을 틸팅시키려면, 슬랫이 원하는 각도로 틸팅될 때까지, Up, Down 버튼을 누르거나, 또는 송신기의 스크롤을 사용한다.

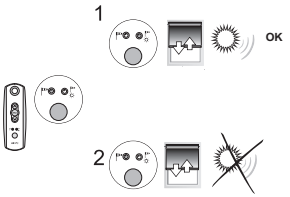


Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

6 SUN 기능

이 기능을 위해서 Telis Patio 송신기가 필요하다
SUN 기능은 기본 사양으로 설정되어 있지 않다..

1) SUN 기능을 사용하기 위해서는 Telis Patio 송신기의 Select 버튼을 눌러서, 바람, 태양 표시 LED에 지정한 후, 모터가 상하로 짧게 움직일 때까지 누른다.
2) SUN 기능을 사용하지 않기 위해서는 Telis Patio 송신기의 Select 버튼을 눌러서, 바람 표시 LED에 지정한 후, 모터가 상하로 짧게 움직일 때까지 누른다.



Telis Soliris RTS에 설정되어진 기준값을 초과하는 광량이 검출될 시, 2분 후에 제품으로 Down 명령을 전송한다.
제품을 My 위치로 이동하거나 또는 My 위치가 지정되지 않았을 경우에는 Down 리미트로 이동한다.

Soliris RTS에 설정 되어진 기준값 밑으로 광량이 떨어지면, 제품은 My 위치 또는 하단 리미트 위치에 머무른다.

Telis Wind 기능은 본 제품과 호환되지 않는다.

KO

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

KO

7 재설정

7.1 상하 리미트의 재설정

Up 리미트

1) 송신기의 Up 버튼을 눌러 Up 리미트까지 이동 시킨다
2) 모터가 상하로 짧게 움직일 때까지 Up과 Down 버튼을 계속 누른다.
3) Up 또는 Down 버튼을 이용하여 새로 원하는 위치로 제품을 이동 시킨다.
4) 모터가 상하로 짧게 움직일 때까지 My 버튼을 눌러 리미트 설정을 마무리한다.

Down 리미트

1) 송신기의 Down 버튼을 눌러 Down 리미트까지 이동 시킨다
2) 모터가 상하로 짧게 움직일 때까지 Up과 Down 버튼을 계속 누른다
3) Up 또는 Down 버튼을 이용하여 새로 원하는 위치로 제품을 이동 시킨다.
4) 모터가 상하로 짧게 움직일 때까지 My 버튼을 눌러 리미트 설정을 마무리한다.

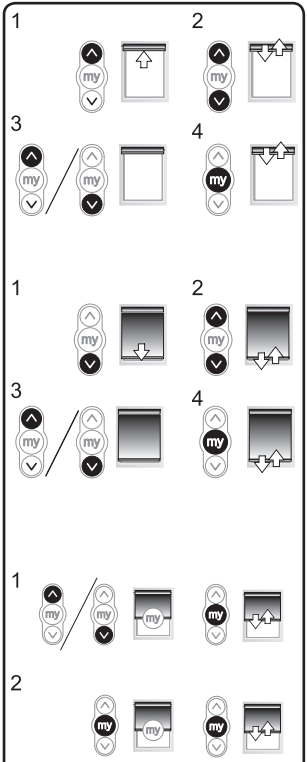
7.2 사용자 지정 중간 위치 : MY 위치

1) My 위치 변경

My 위치를 변경하려면, Up 또는 Down 버튼을 사용하여 새롭게 원하는 위치로 제품을 이동한 후 My 버튼을 모터가 상하로 짧게 움직일 때까지 누른다.

2) My 위치 삭제

My 버튼을 눌러, 해당 위치로 이동한다.
My 위치를 삭제하려면, My 위치로 이동 후, My 버튼을 모터가 상하로 짧게 움직일 때까지 누른다.

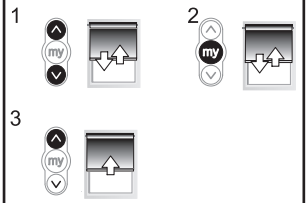


Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

7.3 모터 회전방향의 변경

제품을 설정된 상하 리미트 위치가 아닌, 임의의 중간 위치로 이동 시킨다.

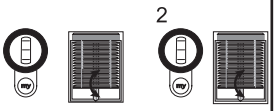
1) 모터가 상하로 짧게 움직일 때까지 Up 버튼과 Down 버튼을 동시에 누른다.
2) My 버튼을 모터가 상하로 짧게 움직일 때까지 누르면, 모터의 회전방향이 변경된다.
3) Up 버튼을 눌러 모터의 바뀐 회전방향을 확인한다.
   모터 회전방향이 변경된다.



7.4 드라이브 휠 회전방향의 변경

제품을 설정된 상하 리미트 위치에서 이동 시킨다.

1) 모터가 상하로 짧게 움직일 때까지 Up 버튼과 Down 버튼을 동시에 누른다.
2) Up과 Down 버튼을 모터가 상하로 짧게 움직일 때까지 누르면, 드라이브 휠의 회전방향이 변경된다.



KO

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

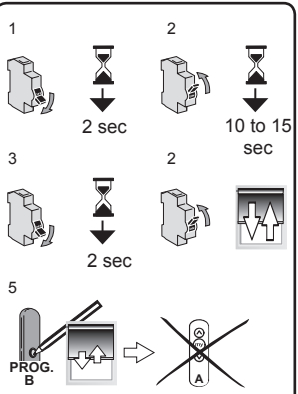
KO

7.5 분실된 리모컨의 대체

주의 : 해당 reset은 프로그램된 모든 송신기들을 삭제한다. (단, 상하단 리미트, 중간 위치 및 센서 등은 보존된다.)

분실된 리모컨에 기억된 모터의 전류를 차단한다.

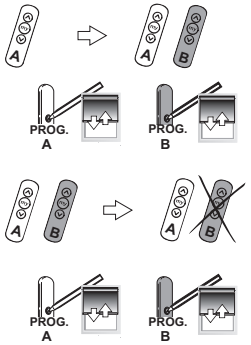
1) 2초간 전원을 차단한다.
2) 10초에서 15초 동안 전원을 다시 공급한다.
3) 2초간 전원을 차단한다.
4) 전원을 다시 공급한다: 제품이 5초간 움직인다. 제품이 상하단 리미트 위치에 도달하면, 제품이 짧게 움직인다.
5) 제품이 짧게 움직일 때까지 RTS 송신기 (B)의 프로그램 버튼을 누른다. 모든 RTS 송신기의 내용이 삭제되고 새로운 RTS 송신기의 내용이 모터에 프로그램된다.



7.6 RTS 송신기의 추가 및 삭제

모터에 프로그램된 RTS 송신기를 준비한다
RTS가 프로그램된 송신기(A)의 뒷면 프로그램 버튼을 모터가 상하로 짧게 움직일 때까지 누른다. 모터는 프로그램 모드로 바뀐다.

추가하거나 삭제할 RTS 송신기(B)의 프로그램 버튼을 짧게 누른다: 모터가 상하로 짧게 움직이고 RTS 송신기는 모터로부터 프로그램 되거나 삭제된다.

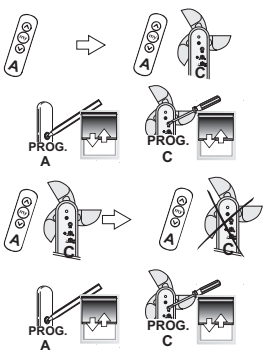


Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

7.7 RTS 센서의 추가 및 삭제

모터에 프로그램된 RTS 송신기를 준비한다
RTS가 프로그램된 송신기(A)의 프로그램 버튼을 모터가 상하로 짧게 움직일 때까지 누른다: 모터는 프로그램 모드로 바뀐다.

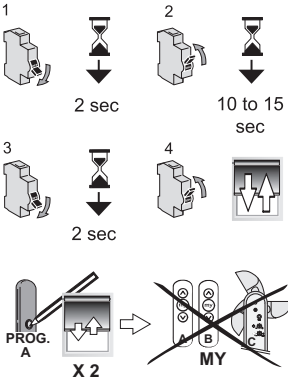
추가 하거나 삭제할 RTS 센서(C)의 프로그램 버튼을 짧게 누르면 모터가 상하로 짧게 움직이고 RTS 센서는 모터로부터 프로그램 되거나 삭제된다.



7.8 모터의 메모리 삭제

주의 : 해당 reset은 프로그램된 모든 송신기, 센서, 중간 위치들을 삭제한다.
전원을 차단하여 모터를 리셋하도록 한다.
전원을 차단하기 전, 제품을 움직여 중간 위치에 오도록 한다.

1) 2초간 전원을 차단한다.
2) 10초에서 15초 동안 전원을 다시 공급한다.
3) 2초간 전원을 차단한다.
4) 전원을 다시 공급한다: 제품이 5초간 움직인다 (제품이 상하단 리미트 위치에 도달하면, 제품이 짧게 움직인다.)
5) 제품이 짧게 2번 움직일 때까지 RTS 송신기 (A)의 프로그램 버튼을 누른다: 모든 RTS 송신기와 RTS 센서, 기억된 위치들의 내용이 삭제된다.



Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

KO

8 고장검사

모터가 동작하지 않을 때
점검 사항
- 모터의 결선
- 전원 관련 세부 내용
- 리모컨의 호환성 확인
- 모터에서 발생된 열 (모터가 식기를 기다림)

너무 일찍 정지될 때
점검 사항
- 모터의 상하 리미트에 도달했는지 확인
- 샤프트에 크라운이 정확하게 조립되었는지 확인
- 모터 상하 리미트의 정확한 설정 확인
- 적용 제품의 무게 확인

너무 시끄러울 때
점검 사항
- 드라이브 휠과 크라운이 사용 중인 샤프트에 잘 끼워져 있는지 확인
- 모터, 액세서리, 샤프트, 샤프트 끝부분 등의 동작 소음을 줄일 수 있는지 확인
- 드라이브 휠이 샤프트에 잘 끼워져 있는지 확인
- 브라켓 사이에 억지로 끼워진 부품들이 있는지 확인
- 홈파인 부분이 모터 후크나 사용중인 크라운에 잘 끼워져 있는지 확인
- 부스러기나 스크류 등이 샤프트 안에 남아 있는지 확인
- 전원 세부 사항
- 바깥 온도가 제품의 권장 사용 온도와 일치하는지 확인

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

9 기술 데이터

	홍콩	한국
전원	220V-240V/50Hz	220V/60Hz
주파 수	409,9875 MHz	447,7 MHz
사용 온도	0°C / 60 °C	
보호 지수	IP44	
최대 연결 송신기 수	12	
최대 연결 센서 수	3	

KO

10 환경

손상된 전기 제품 및 배터리 등을 가정용 쓰레기들과 함께 버리지 않도록 한다. 재활용될 수 있도록 알맞은 용기에 넣어 폐기하도록 한다.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

目錄

1 簡介

2 安全事項
2.1 一般安全指引
2.2 具體安全建議

3 安裝

4 調試
4.1 設置RTS控制器
4.2 檢查轉動方向
4.3 調整上下限位
4.4 記錄RTS控制器
4.5「MY」位置

5 操作
升降模式下的向上移動、向下移動及「MY」位置

6 日光功能

7 修改設置
7.1 重新調整限位
7.2「MY」位置
7.3 修正馬達轉動方向
7.4 修正齒輪轉動方向
7.5 更換丟失的發射器
7.6 添加/ 刪除RTS控制器
7.7 添加/ 刪除RTS感應器
7.8. 清除馬達記憶

8 故障檢修

9 技術數據

10 保護環境

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

1 簡介

產品描述

Sonesse® 40 是專為室內應用的馬達。
Sonesse® 40 適用範圍：捲簾，百葉，羅馬簾，百褶簾，蜂巢簾，投影幕。
Sonesse® 40 是專為靜音需求而設計的。

注意：Sonesse® 40 不兼容風功能。

2 安全事項

2.1 一般安全指引

- 本Somfy產品須由專業電動化及家居自動化安裝人員安裝。本指引乃為專業安裝人員編制。
- 安裝前，請檢查確認本產品與相關設備及配件互相兼容。
- 本指引說明本產品之安裝、調試及使用方法。
- 此外，安裝人員須遵守產品安裝所在國家之現行標準及法例，並向其客戶說明本產品之操作及維護條件。
- 禁止用於任何超出Somfy指定適用範圍之用途。該等用途或任何不符合本文所載指引之行為將導致保修失效，且Somfy概不承擔由此產生之責任。

2.2 具體安全建議

除一般規則外，須遵循之安全指引載於本指引及隨附之《安全指引》文件。

請勿將馬達浸入液體！

請勿在馬達上鉆孔！

避免敲擊！

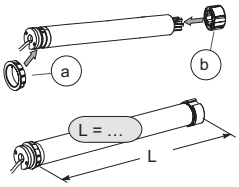
避免墜落！

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

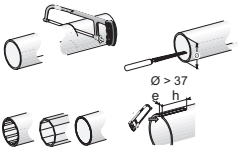
ZH

3 安裝

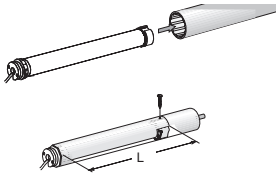
3.1 準備馬達
1) 安裝馬達的冠圈(a)及驅動齒輪(b)。
2) 測量驅動齒輪中間位置與頭端之間的長度(L)。



3.2 準備管筒
1) 按所需長度切割管筒。
2) 清除管筒的毛刺並去除碎屑。
   為管筒光滑，根據以下尺寸剪一個槽口：
   e =7 毫米， h= 10毫米



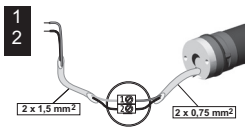
3.3 組裝馬達／ 管筒
1) 將馬達裝入管筒。
   為管筒光滑，把切口 與冠圈對齊。
2) 根據尺寸(L-5mm)選擇自攻螺絲或鋼鉚釘將管筒固定於馬達上。



3.4 將電動管筒安裝到支架上
如有需要，用螺絲將支架接頭固定於馬達頭端。
1) 將電動管筒安裝到尾支架(c)。
2) 將電動管筒安裝到馬達支架(d)。

3.5 連接線路
1) 關閉電源。
2) 按照下面表格中的指示接線。

RANGE	1 Neutral	2 Live
220V/240V-50HZ	Blue	Brown
220V-60HZ	Blue	Brown



Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

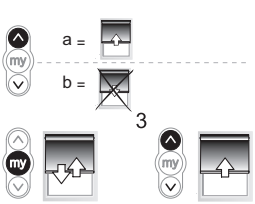
4 調試

4.1 設置RTS控制器

開啟電源。
同時按下RTS控制器上的（向上）鍵及（向下）鍵：窗簾將移動數秒，於馬達設置控制器成功。

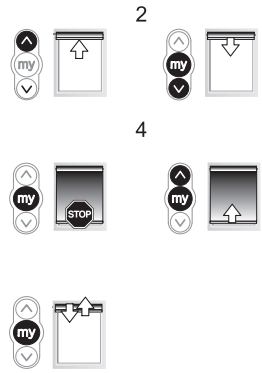
4.2 檢查轉動方向

1) 按下RTS控制器上的（向上）鍵：
a) 如窗簾上升，則轉動方向正確：請繼續閱覽《調整上下限位》一節。
b) 如窗簾下降，則轉動方向錯誤：請繼續執行下一步驟。
2) 按下RTS控制器上的「MY」鍵直至窗簾緩慢上下移動：轉動方向已修正。
3) 按下RTS控制器上的（向上）鍵，檢查轉動方向。



4.3 調整上下限位

上下限位可以按任意次序設定。
1) 長按（向上）鍵，將窗簾移動至所需的上限位置。
2) 同時按下「MY」鍵及（向下）鍵，並在窗簾開始移動時放開。上限位記錄成功。
3) 當窗簾移動至所需的下限位置時，按下「MY」鍵。如需調整下限位置，使用（向上）鍵或（向下）鍵。
4) 同時按下「MY」鍵及（向上）鍵，並在窗簾開始移動時放開。
下限位記錄成功。窗簾向上移動，並將於上限位停止。
5) 長按「MY」鍵直至窗簾緩慢上下移動，以確認上下限位。上下限位記錄成功。



ZH

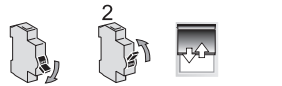
Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

4.4 記錄RTS控制器

完成記錄上下限位以後:
按下R T S 控制器背面的設置「prog」鍵直至窗簾緩慢上下移動表示RTS控制器位置記錄成功。

或

1) 切斷電源。
2) 開啟電源。窗簾緩慢上下移動。
3) 同時按下RTS控制器上的（向上）鍵及（向下）鍵，直至窗簾緩慢上下移動。
4) 按下RTS控制器背後的「PROG」鍵直至窗簾緩慢上下移動表示RTS控制器位置記錄成功。



4.5 「MY」位置

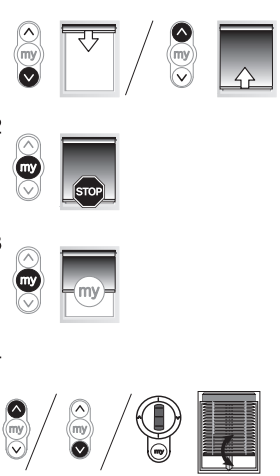
記錄MY位置

如需設定MY位置，先使用（向上）鍵及（向下）鍵將窗簾移至所需位置，然後按下「MY」鍵直至窗簾緩慢上下移動。

5 操作

升降模式下的向上移動、向下移動及「MY」位置

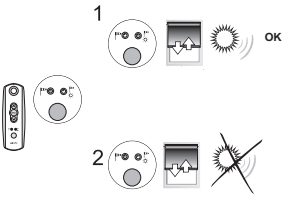
1) 短按（向上）鍵或（向下）鍵來控制窗簾方向。
2) 按下「MY」鍵，可令窗簾停止移動。
3) 短按「MY」鍵，可將窗簾移至「MY」置。
4) 如需調節葉片傾斜度，可長按（向上）鍵或（向下）鍵或使用遙控器上的轉動調節裝置(scroll)直至葉片轉到所需傾斜度。



Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

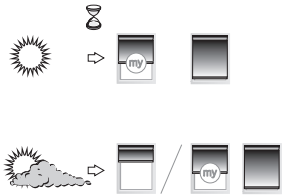
6 日光功能

此功能需要一個Telis Soliris發射器。
原廠設定下，日光功能並未啟用。
1) 如需啟動日光功能，按下Telis Soliris 發射器的SELECT（選擇）鍵，直至窗簾緩慢上下移動。
2) 如需取消日光功能，按下Telis Soliris發射器的SELECT（選擇）鍵，直至窗簾緩慢上下移動。



當日光強度超過Soliris感應器RTS所設定的限額，將於2分鐘後向窗簾發出指令。
窗簾將會下降至「MY」位置，或如無記錄「MY」位置則下降至下限位。

當日光強度低於SOLIRIS感應器RTS所設定的限額，窗簾將會維持於現有位置。（「MY」位置或下限位）。



該馬達不能兼具風調節功能。

ZH

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

7 修改設置

7.1 重新調整限位

上限位

1) 按下（向上）鍵，將窗簾移至將要調整的限位。
2) 同時長按（向上）鍵及（向下）鍵直至窗簾緩慢上下移動。
3) 長按（向上）鍵或（向下）鍵，將窗簾移動至所需的新位置。
4) 長按「MY」鍵直至窗簾緩慢上下移動，以確認新的限位。

下限位

1) 按下（向下）鍵，將窗簾移至將要調整的限位。
2) 同時長按（向上）鍵及（向下）鍵直至窗簾緩慢上下移動。
3) 長按（向上）鍵或（向下）鍵，將窗簾移動至所需的新位置。
4) 長按「MY」鍵直至窗簾緩慢上下移動，以確認新的限位。

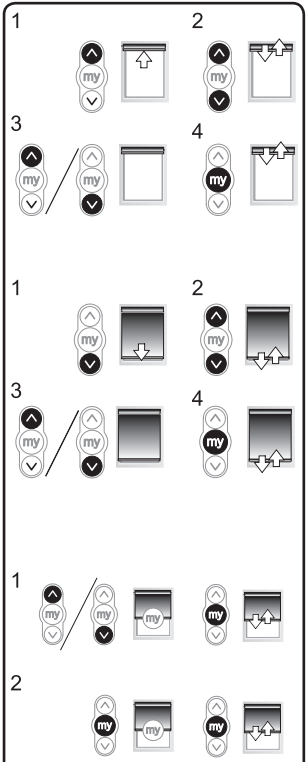
7.2 「MY」位置

1) 更改「MY」位置

如需更改「MY」位置，使用（向上）鍵及（向下）鍵將窗簾移至新的所需「MY」位置，然後按下「MY」鍵直至窗簾緩慢上下移動。

2) 刪除「MY」位置

如需刪除「MY」位置，將窗簾移至該位置並按下「MY」鍵直至窗簾緩慢上下移動。

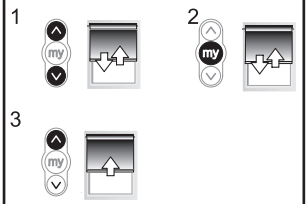


Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

7.3 修正馬達轉動方向

將窗簾移至上下限位以外的位置。

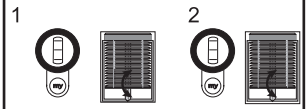
1) 同時按下（向上）鍵及（向下）鍵直至窗簾緩慢上下移動。
2) 按下「MY」鍵直至窗簾緩慢上下移動，以反轉轉動方向。
3) 按下（向上）鍵，檢查新的轉動方向。
   馬達的轉動方向已被成功改變。



7.4 修正齒輪轉動方向

將窗簾移至上下限位以外的位置。

1) 同時按下（向上）鍵及（向下）鍵直至窗簾緩慢上下移動。
2) 同時按下（向上）鍵、「MY」鍵及（向下）鍵直至窗簾緩慢上下移動，以反轉齒輪轉動方向。
   齒輪的轉動方向已被成功改變。



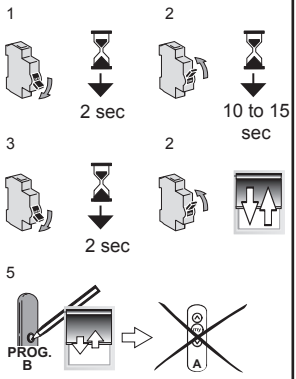
ZH

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

ZH

7.5 更換丟失的發射器

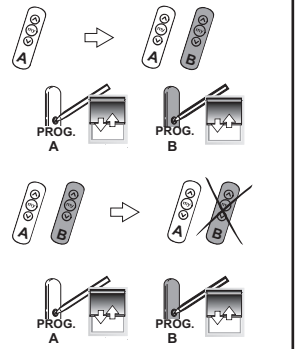
注：此操作將刪除所有已被記憶的發射器，但上下限位，中間位置和感應器的記憶將被保留。
注：僅對丟失的發射器所對應的馬達進行此操作.
1) 切斷電源兩秒。
2) 然後接通電源，保持10至15秒。
3) 再切斷電源兩秒。
4) 然後再接通電源：窗簾會運行 5秒（如窗簾處於限位位置， 窗簾則會抖動 ）。
5) 按RTS發射器(B)的「PROG」鍵. 直到窗簾抖動: 所有的RTS發射器被刪除， 而新的RTS發射器則被新的馬達記錄。



7.6 添加／ 刪除RTS控制器

找出已被馬達所設定的RTS控制器。
長按已被設定的RTS控制器(A)的「PROG」（設置）鍵或馬達的「PROG」（設置）鍵直至窗簾緩慢上下移動：馬達進入設置模式。

快速按下RTS控制器(B)的 「 PROG 」 （設置）鍵以添加或刪除此控制器：窗簾緩慢上下移動，表示馬達設置或刪除此RTS控制器成功。

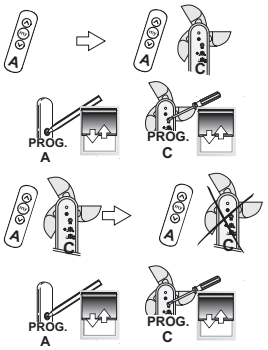


Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

7.7 添加／刪除RTS感應器

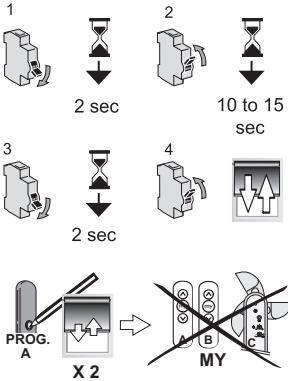
找出已被馬達所設定的RTS控制器。
長按已被設定的RTS控制器(A)的「PROG」（設置）鍵或馬達的「PROG」（設置）鍵直至窗簾緩慢上下移動：馬達進入設置模式。

快速按下RTS感應器(C)的「PROG」（設置）鍵以添加或刪除此感應器：窗簾緩慢上下移動，表示馬達設置或刪除此RTS感應器成功。



7.8 清除馬達記憶

注：此操作將刪除所有已被記憶的發射器，感應器和限位。
注：僅對需要清除記憶的馬達進行此操作。
注：切斷電源前，讓窗簾處於中間位置。
1) 切斷電源 兩秒。
2) 然後接通電源，保持10至15秒。
3) 再切斷電源兩秒。
4) 然後再接通電源：窗簾會運行 5秒（如窗簾處於限位位置， 窗簾則會抖動 ）。
5) 按RTS發射器(A)的「PROG」鍵。 直到窗簾抖動兩次: 所有的RTS發射器，感應器和限位都被刪除。



ZH

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

8 故障檢修

馬達失靈：
檢查：
- 馬達連接線路。
- 馬達電源供應。
- 遙控器兼容性。
- 散發熱量（等待馬達冷卻）。

設備過早停止運行：
檢查：
- 馬達轉動時的上下限位操作。
- 冠圈是否妥善安裝到管筒。
- 馬達限位是否成功設置。
- 窗簾是否超重。

設備太嘈雜
檢查:
- 冠圈及驅動齒輪與管筒是否配合。
- 馬達，附件，管筒及管筒尾端的摩擦是否達最大程度的降低。
- 驅動齒輪與管筒 是否配合得當。
- 設備與支架之間是否安裝得當。
- 管筒上切口長度與冠圈上的槽口是否配合得當。
- 管筒內是否有碎片， 螺絲等。
- 電源是否正確。
- 環境溫度與馬達工作溫度是否一致。

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

9 技術數據

	香港	韓國
電源	220V-240V/50Hz	220V/60Hz
頻率	409,9875 MHz	447,7 MHz
工作溫度	0°C / 60 °C	
防護等級	IP44	
最多能記憶的發射器數量	12	
最多能記憶的感應器數量	3	

ZH

10 保護環境

損壞的電子產品和電池應該與一般家庭廢棄物分開處理。

請務必把它們棄置予專門的電子廢物回收箱或交予已授權組織，確保其能夠回收利用。

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved - V0 - 06/2011

Somfy worldwide

Argentina: Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia: Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria: Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium: Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil: Somfy Brasil Ltda
Tel: +55 11 3695 3585

Canada: Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China: Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia : Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus : Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:
Somfy, spol. s.r.o.
Tel: (+420) 296 372 486-7

Denmark: Somfy Nordic Danmark
Tel: +45 65 32 57 93

Export: Somfy Export
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

Finland: Somfy Nordic AB Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230

France : Somfy France
Pour les professionnels :
Tel. : +33 (0) 820 374 374
Pour les particuliers :
Tel. : +33 (0) 810 055 055

Germany: Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece: Somfy Hellas S.A.
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong: Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary : Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120

India: Somfy India PVT Ltd
Tel : +(91) 11 4165 9176

Indonesia: Somfy Jakarta
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran: Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036

Israel: Sisa Home Automation Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy: Somfy Italia s.r.l
Tel: +39-024847181

Japan: Somfy KK
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan: Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel: +966 1 47 23 020
Tel: +966 1 47 23 203
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait: Somfy Kuwait
Tel: +965 4348906

Lebanon: Somfy Lebanon
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaisia: Somfy Malaisia
Tel:+60 (0) 3 228 74743

Mexico: Somfy Mexico SA de CV
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco: Somfy Maroc
Tel: +212-22443500

Netherlands: Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway: Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39

Poland: Somfy SP Z.O.O.
Tel: 0801 377 199

Portugal: Somfy Portugal
Tel. +351 229 396 840

Romania: Somfy SRL
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

Russia: Somfy LLC.
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia: SOMFY Predstavništvo
Tel: 00381 (0) 25 841 510

Singapore: Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0)6383 3855

Slovak republic: Somfy, spol. s r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259

South Korea: Somfy JOO
Tel: +82 (0) 2594 4331

Spain: Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden: Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0)40 16 59 00

Switzerland: Somfy A.G.
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria: Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taïwan: Somfy Development and Taiwan Branch
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand: Bangkok Regional office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia: Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603

Turkey: Somfy TurkeyMah.
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates:
Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom: Somfy Limited.
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States: Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300

CE

Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros,
RCS Annecy 303.970.230 06/2011